

(1) Empfänger/Consignée/Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Gerani, 5 I - 70026 Modugno			(2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/ Remarks/Observations			Lieferschein (3) Nr. 00121745 (4) Versanddatum/Date of delivery/ Date de livraison 10.11.2022		
(5) Lieferant/Vendor/Fournisseur Lieferantenr. 91000189 finova Feinschneidtechnik GmbH Am Weidenbroich 24 42897 Remscheid			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ EUR		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd.Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen.Fahrzeug ☐ Express ☐ Post ☐		Rechnung	
(10) Ihre Zeichen/ your ref./votre ref. 411	(11) Bestellung Nr./your order/ votre ordre 550003794701 19.06.2017	(15) Zusatzdaten des Bestellers 0	(12) Unsere Abteilung/our ref./ notre réf.		(13) Hausruf	(14) Unsere Auftragsnr./our No./notre No. AB8652		
(19) Versander/Shipment/Expédition per LKW, Sped. Schweitzer		(20) unfrei ☒	(21) Verpackungsart/ Packing/Emballage Siehe unten	(22) Versandzeichen/Marks/Marquage LKW		(23) Gesamtgewicht kg Brutto 637,00		(24) 520,00 Netto
(25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 I - 70026 Modugno							(26) Abladestelle 100 14248	
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer*/Drawing No./ Plan No. 0558726300 (2174.03) D-Teil	(29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description (21) Verpackungsart/Packing/Emballage Kupplungskörper (Warmband) Artikel: 2174.03 Fertigungscharge: 20221104-025 Artikel: IN2174.02 Fertigungscharge: 20221018-019 Artikel: FS2174.01 Fertigungscharge: 20221011-018 1 x TBA-520857 40 x TBA-520881 129Stk 1 x TBA-520892 40 x VCI-Zuschnitt für KLT 4317 40 x Seitenfaltenhaube VCI für KLT 4317		(30) Menge/ Quantity/Quantité 5.160	(31) Einheit Stk	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) +/- Vermerke 30061 1037235 501230524		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5160 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 23-11-22 Firma: Q.		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 23 NOV 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"						
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/ Nr								

1) Versender/Lieferant finova Feinschneidtechnik GmbH Am Weidenbroich 24 42897 Remscheid Telefon 02191/5631-0 5) Beladestelle		2) Lieferantennr. 91000189 3) Speditionsauftragsnr. 4) Versendemr. beim Versandspediteur:	
8) Sendungsnummer 00124409 11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Gerani, 5 70026 Modugno ITALIEN		7) Relationsnr. 10) Spediteurnr. Schweitzer Logistik GmbH Robert-Bosch-Str. 18 D-71696 Möglingen Telefon 07141/2451-0 Telefax 07141/245122	
12) Kundenr. 16011 14) Anliefer-/Abladestelle 14248 SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 70026 Modugno ITALIEN		13) Bordero-/Ladelistennr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur 16) Eintreffdatum 17) Eintreffzeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferscheinnr. 00121745 00121745	19) Anzahl 1 40	20) Packmitteltyp TBA-520857 TBA-520881	21) SF 0 0
22) Inhalt Kupplungskörper Kupplungskörper		23) Lademittel-gewicht kg 22,00 0,00	24) Bruttogewicht kg
25) Summe		1	26) Rauminhalt cdm/Lademeter
		Summen	27) 22,00 28) 637,00
29) Gefahrgutklassifikation		30) Gefahrgutbezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur FCA - Free carrier - frei Frach	32) Warenwert für SLVS SLVS-Verbotskunde	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versendemachnahme
35) Anlagen 0		36) Auftragsnr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittelnr. LKW 39) LKW-Code 40) Versandart 3/Versand per Schweiz 41) Abrechnungsschl. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen Remscheid, 10.11.2022 Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs		44) Die Sendung enthält Euro-Flachpal.(FP) davon getauscht Euro-Flachpal.(FP) Euro-Gitterpal.(GP) Euro-Gitterpal.(GP)	
46) für Spediteur (Niederlassung) (Empfangsbestätigung des Warenempfängers für den			

2) Lieferantennr.

 V91000189

8) Sendungsnummer

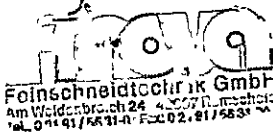
 2S0000124409

10) Spediteurnr.

 4V

13) Bordero-/Ladelistennr.

weiß - Exemplar für Auftraggeber blanc - Exemplaire pour commettant wit - Exemplaar voor lastgever blanco - Esemplare per committente white - Copy for orderer hvfd - Exemplar für ordregiver
rosa - Exemplar für Absender rosa - Exemplaire de l'expéditeur rose - Exemplaar voor afzender rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for afzender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemplaire du destinataire blau - Exemplaar voor geadresseerde blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee bla - Exemplar for modtager
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemplaire du transporteur groen - Exemplaar voor vervoerder verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier grün - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  Feinschneidtechnik GmbH Am Waldenbruch 24 · 42699 Solingen Tel. 02141/4111-41 Fax 02141/5631		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO ITALIE		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carl Benz & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71074 Ludwigsburg						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays ITALIE - 70026 - MODUGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Feinschneidtechnik GmbH Am Waldenbruch 24 · 42699 Solingen 16.11.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs						
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 1 PALLET	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport					
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 637kg	12 Umfang in m³ Cubage m³						
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzeitelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscodes Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sondergebühren Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								
14 Rückerstattung Remboursement								
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement								
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières								
21 Ausgefertigt in Etabli à DEINSCHEID						24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 16.11.2022		
22  Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71074 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km						Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette KUEHNENAGEL S. Gitterbox-Palette Via dei Ciclamini Einfach-Palette Einfach-Palette 23 NOV 2022		
26 Vertragspartner des Frachtführers						Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette KUEHNENAGEL S. Gitterbox-Palette Via dei Ciclamini Einfach-Palette Einfach-Palette 23 NOV 2022		
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz 1866-290 Anhängers 1866-119						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
Benutzte Gen.-Nr.						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-009999 vom 15.11.2022



22-009999

Ludwigsburg, 21.11.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur FINOVA FEINSCHNEIDTECHNIK GMBH AM WEIDENBROICH 24 42897 REMSCHEID		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute clause geniellen Abmachung den Bestimmungen des contrainte, à la Convention relative au contrat de Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im transport international des marchandises par intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.11.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu REMSCHEID Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.11.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 121745	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 637	15 Umfang cbm 1,92
Summe: Total:		1,00 COLLI		637,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-009999 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 FINOVA D-42897 REMSCHEID Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUENIG-MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 23 NOV 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604